

UNIVERSITY of  
**HOUSTON**

The Department of English,  
The Arab-American Educational Foundation Chair of Modern Arab History,  
and the John McNamara Fund for Translation Studies  
presents

**Jordan Black / June in Jerusalem:  
Poetry, Black-Arab Solidarity and the  
Politics of Language**

**Featuring Author and Professor  
Michelle Hartman**

Breaking  
Broken  
English



**October 10  
5:30pm**

**Science Building,  
Rm 120**

Michelle Hartman is Professor of Arabic Literature at the Institute of Islamic Studies, McGill University. She teaches in all areas of Arabic literature and is especially interested in the way in which creative languages are used in literary texts, the connections between the politics of literature and its poetics and literature as resistance. Black-Arab—and particularly Palestinian—solidarity has a long and powerful history, within the United States and beyond, but this is rarely looked at through arts and literature. This talk will draw on material from her new book, *Breaking Broken English: Black-Arab Solidarity and the Politics of Language*, and will focus on poetry, translation, and the use of languages in literature to explore some of the contours of Black-Arab literary engagements.

LIGHT REFRESHMENTS WILL BE SERVED